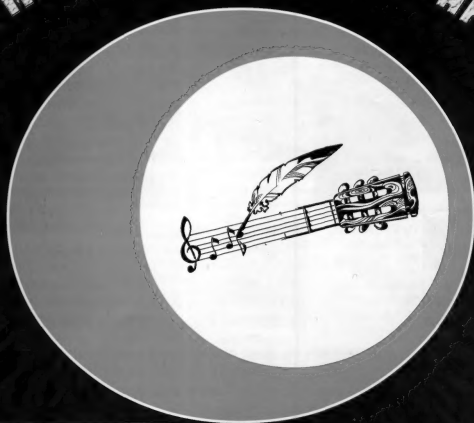


*II Международный конкурс на лучшее  
сочинение для детских музыкальных школ.*

*Беларусь. Гомель 2003*

# 54 МИНИАТЮРЫ ДЛЯ ГИТАРЫ



## 54 GUITAR MINIATURES

*The II International competi-  
tion on the best composition  
for children's musical schools.  
Belarus.Gomel-2003*

## УЧАСТНИКИ КОНКУРСА / THE PARTICIPANTS OF COMPETITION



Али Анна  
(Россия)  
Преподаватель.  
Ali Anna (Russia)  
The teacher.



Блиох Константин  
(Украина)  
Композитор.  
Blioh Konstantin  
(Ukraine)  
The composer.



Бойко Алина  
(Украина)  
Композитор,  
преподаватель.  
Boyko Alina  
(Ukraine)  
The composer,  
teacher.



Воробьев Олег  
(Россия)  
Преподаватель.  
Vorobiov Oleg  
(Russia)  
The teacher.



Дроздова Анна  
(Беларусь)  
Студентка.  
Drozdova Anna  
(Belarus)  
The student.



Дроздовский  
Мирослав  
(Польша)  
Преподаватель.  
Drozdowski  
Mirosław (Poland)  
The teacher.



Иванов Юрий  
(Россия)  
Студент.  
Ivanov Yuri  
(Russia)  
The student



Иванова  
Людмила  
(Россия)  
Преподаватель.  
Ivanova  
Ludmila  
(Russia)  
The teacher



Калмес Кейт  
(США)  
Исполнитель,  
педагог,  
композитор.  
Calmes Keith (USA)  
The guitar player,  
teacher, composer.



Коротков Андрей  
(Россия)  
Преподаватель,  
исполнитель.  
Korotkov Andrey  
(Russia)  
The teacher, guitar  
player.



Кузмицкий Игорь  
(Беларусь)  
Исполнитель,  
педагог,  
композитор.  
Kuzmitsky Igor  
(Belarus)  
The guitar player,  
teacher, composer.



Курилович Юрий  
(Беларусь)  
Преподаватель.  
Kunlovich Jriy  
(Belarus)  
The teacher.



Лонский Игорь  
(Беларусь)  
Преподаватель.  
Lonsky Igor  
(Belarus)  
The teacher.



Мачнева Ульяна  
(Украина)  
Композитор,  
преподаватель,  
исполнитель.  
Machneva Uliana  
(Ukraine)  
The composer,  
teacher, guitar  
player.



Метла Сергей  
(Россия)  
Преподаватель  
Metla Sergey  
(Russia)  
The teacher.



Милутинович-  
Гудурич Саня  
(Сербия)  
Исполнитель,  
дирижер,  
преподаватель,  
композитор.  
Sanja Milutinovic-  
Guduric (Serbia)  
The guitar player,  
conductor, teacher,  
composer



Пеникад Эрик  
(Франция)  
Композитор,  
исполнитель,  
импровизатор.  
Penicaud Eric  
(France)  
The composer,  
guitar player,  
improviser.



Петсер Вайдо  
(Эстония)  
Преподаватель.  
Petser Vaido  
(Estonia)  
The teacher.

## УЧАСТНИКИ КОНКУРСА / THE PARTICIPANTS OF COMPETITION



Протопопова  
Елена (Украина)  
Преподаватель,  
композитор.  
Protodopova  
Elena  
(Ukraine)  
The teacher,  
composer.



Р. Баррет-Дру  
Дженнифер  
(Канада)  
Композитор,  
исполнитель.  
R. Barret-Drew  
Jennifer (Canada)  
The composer,  
guitar player



Реггинос  
Димитрис (Кипр)  
Преподаватель,  
исполнитель.  
Regginos Dimitris  
(Cyprus)  
The teacher, guitar  
player.



Рыжков Павел  
(Беларусь)  
Студент. Ryzkov  
Pavel (Belarus)  
The student.



Смирнов Юрий  
(Россия)  
Исполнитель.  
Smirnov Jriy  
(Russia)  
The guitar player



Стромбек  
Стивен Манфред  
(США) Студент.  
Strombeck Steven  
Manfred (USA)  
The student.



Тертерашивили  
Онези (Россия)  
Студент.  
Terterashvily  
Onezy (Russia)  
The student



Тишкевич Артур  
(Беларусь)  
Преподаватель  
Tishkevich Artur  
(Belarus)  
The teacher



Толстых  
Алексей  
(Польша)  
Композитор.  
Tolstych Aleksy  
(Poland)  
The composer.



Турклиев Ильяс  
(Россия)  
Преподаватель.  
Turkliev Ilyas  
(Russia)  
The teacher.



Фальк Райнер  
(Австрия)  
Композитор,  
исполнитель.  
Falk Rainer  
(Austria)  
The composer,  
guitar player.



Фампас Ева  
(Греция)  
Композитор,  
преподаватель,  
исполнитель.  
Fampas Eva  
(Greece)  
The composer,  
teacher, guitar  
player.



Финкельштейн  
Юлия (Россия)  
Преподаватель.  
Finkelshteyn Jliia  
(Russia) The  
teacher



Халлгаад Петер  
Кристенсен  
(Дания)  
Преподаватель.  
Hallgaard Peter  
Christensen  
(Denmark)  
The teacher.



Чайковский  
Геннадий  
(Беларусь)  
Преподаватель.  
Chaykovsky  
Gennady  
(Belarus)  
The teacher.



Черешнев Кирилл  
(Россия) Студент.  
Chereshev Kirill  
(Russia)  
The student



Чеченя  
Константин  
(Украина)  
Преподаватель,  
исполнитель.  
Chechenia  
Konstantin  
(Ukraine)  
The teacher,  
guitar player.



Эхин Владимир  
(Россия)  
Исполнитель.  
Ehin Vladimir  
(Russia)  
The guitar player



Яснев Александр  
(Россия)  
Преподаватель,  
исполнитель.  
Yasnev Alexander  
(Russia)  
The teacher, guitar  
player.

# JURY

*II International competition on the best guitar composition.  
Belarus. Gomel-2003*



**Juan Francisco Ortiz**  
(Hispano French).

**Igor Bekhin** (Russia)



**Volodymir Dotsenko** (Ukraine)

**Sergey Ilyin**  
(Russia)



**Viktor Kiyenia**  
(Belarus)

**David Grimes** (USA)



**Eugene Gridiushko** (Belarus)

**David Pavlovich**  
(Hungary)



**Uros Dojcinovic**  
(Serbia)

**Zbigniew Juszczyk** (Poland)



**Ihar Shoshyn** (Belarus)  
The organizer of competition.

**Leonid Karpov**  
(Russia)

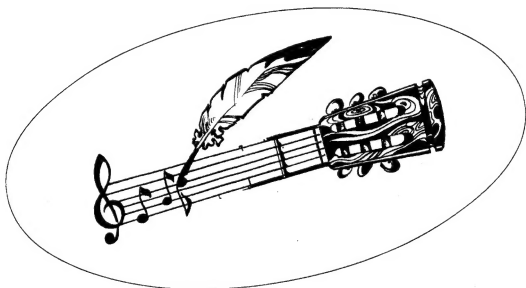


At support: the magazines «Belarus guitar» (Belarus), «Classical Guitar» (Great Britain), «Gitarist» (Russia), «Les Cahiers de la Guitare» (France), «Soundboard» (USA), «Swiat gitary» (Poland). «GFA» (USA). Research-and-production firm «SINTOMS».

## 54 GUITAR MINIATURES

*The II international competition on the best  
composition for children's musical schools.*

*Belarus. Gomel - 2003*



## 54 МИНИАТЮРЫ ДЛЯ ГИТАРЫ

*II Международный конкурс на лучшее  
сочинение для детских музыкальных школ.*

*Беларусь. Гомель - 2003*

При поддержке: журналов «Беларуская гітара» (Беларусь), «Classical Guitar» (Великобритания), «Гитарист» (Россия), «Les Cahiers de la Guitare» (Франция), «Soundboard» (США), «Swiat gitary» (Польша), «GFA» (США), Научно-производственной фирмы «SINTOMS».

## BAROCCOTINO

Петер Халмаад Кристенсен  
**БАРОККОТИНО**

**Allegretto**

## Guitar

[illegible]

*Ilia Finkelshteyn*  
**GRATITUDE**

Умиротворенно



*Юлия Фinkelштейн*  
**ПРИЗНАТЕЛЬНОСТЬ**

*Ludmila Ivanova*  
**MASHA AND BEAR**

*Людмила Иванова*  
**МАША И МЕДВЕДЬ**



*Dimitris Regginos*  
**DANCE OF THE WIND**

*Димитрис Реггинос*  
**ТАНЕЦ ВЕТРА**

Guitar

The musical score for the guitar part of 'Dance of the Wind' consists of seven measures. Measures 1 through 4 each begin with a triplet of eighth notes. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The melody is written on a single staff in treble clef. Measure 7 ends with a double bar line and a final chord.

*Dimitris Regginos*  
**SONG OF THE DUCK**

*Димитрис Реггинос*  
**ПЕСНЯ УТЕНКА**

Guitar

The musical score for the guitar part of 'Song of the Duck' consists of six measures. Measures 1 through 3 feature a rhythmic pattern of eighth notes and rests. Measure 4 begins with a triplet of eighth notes. Measures 5 and 6 are part of a first ending, with measure 6 leading to a second ending. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The melody is written on a single staff in treble clef.



Dimitris Regginos

## SONG OF THE CHICKEN

Димитрис Ретинос

## ПЕСНЯ ЦЫПЛЕНКА



*Dimitris Regginos*

## LYRIC SONG

Димитрис Ретинос

## ПИРИЧЕСКАЯ ПЕСНЯ

Guitar

6

**Fine**

11

17

22

D.C. al Fine

Sergey Mella  
**SMALL PRELUDE**

Сергей Мелла  
**МАЛЕНЬКАЯ ПРЕЛЮДИЯ**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34

II III

7 12 5 7 12

9

II -----

*mp*

Con tenererra

II -----

Con moto

IX VI

V IV -----

*rit.*

a tempo

II



exspr.

3

37

*rit.* *p*

An introduction to modern language, for young students (\*)

	not very rapid group	$\Delta$	$1''-3''$
	rapid group	$\cap$	$3''-5''$
		$\cap$ long	$> 5''$

Ad lib.

Handwritten musical score for a single melodic line on a grand staff. The score consists of six staves of music. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various dynamics (mf, mp, p, f, pp), articulations (accents, slurs), and performance instructions like "metal." and "repeat the same note". There are also handwritten annotations such as "if possible" and "VII". The piece concludes with a double bar line and the instruction "Duration ≈ 1'30\".

(\*) The music is not «difficult»

Oleg Vorobiov

# GOOD-BYE, ARGENTINA!

Олег Воробьев

# ДО СВИДАНИЯ, АРГЕНТИНА!

Acoustic Guitar

Andante

*mf*

IV III II I

*rit.*

*ann. XII*

Con moto ( $\text{♩} = 80$ )

*mp*

*mf*

*f*

*ann. XII*

*mp*

*marcato*

*f*

*Razg.*

*mp*

*mp*

*Coda*

*Andante*

*p* *morendo*

Alina Boyko

## SAD WALTZ

**Moderato**

Алина Бойко

## ГРУСТНЫЙ ВАЛЬС

13

Alina Boyko  
MARCH

Алина Бойко  
МАРШ

Con bravura

Musical score for "Alina Boyko March" by Alina Boyko. The score is written for a single melodic line on a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It consists of seven staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 4/4 time signature. The music is marked "Con bravura". The score includes various dynamics such as "p" (piano), "f" (forte), "p (mf)", and "p p". It also features articulation marks like "a" (accents), "i" (accents), "m" (accents), and "z" (accents). There are also performance instructions like "FI XII" and "Fine". The score ends with a double bar line and a repeat sign.



Musical score for guitar, featuring ten staves of music in G major. The score includes various dynamics (*p*, *mf*, *f*, *mp*, *p c tenuto*), articulations (accents, slurs), and performance instructions like "meno mosso e con rubato" and "poco a poco cresc.". Measure numbers 3, 9, 13, 17, 21, 25, 29, 33, 37, and 41 are marked at the beginning of their respective staves.

-after plucking with a right hand, pull string with left hand first up and then down

## COMPLAINT

## ЖАЛОБА

Печальню

Ф. И. 12

Vladimir Ehin

# SUMMER DANCE A DRAGONFLY

Владимир Эхин

# ЛЕТНИЙ ТАНЕЦ СТРЕКОЗЫ

Allegretto

6

12

17

22

27

31

rit.

fl 12

VIII

Vladimir Ehin

# SOLAR RAIN

Moderato

Владимир Эхин

# СОЛНЕЧНЫЙ ДОЖДИК

15 -----, 17 -----, 12 -----, 7

*p* *mp*

7 *poco* *f*

11 *f*

14 *p*

17 *sf* *sf*

19 *mp*

21 *crescendo*

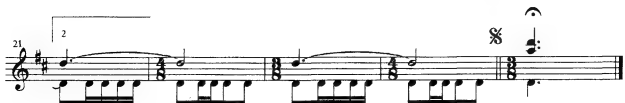
23 *mf* *raletando* *diminuendo*

18 26 *p* *pp*

5 -----, 7 -----, 12 -----, 5

1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 5 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1

Allegro



Igor Kuzmitsky  
FAREWELL WITH THE PAST

Игорь Кузнецкий  
ПРОЩАНИЕ С ПРОШЛЫМ

♩ = 40  
Largo

*mp* *mf*

*f* *Fine* *p*

poco Agitato

*mp* *f* *rit.*

*a tempo*

*mp* poco a poco cresc.

*f* *rit.* D.C. al Fine

(маленький этюд для больших виртуозов)

1 Тревожно стучит сердце (ударяйте о заднюю деку гитары).

*pp* *mf*

Появляется главный герой

*p*

Стук в дверь (удары по деке) 6 1 Сердце открылось дверь (всплеск нотами и прощанием)

*f* *vibrato*

11

12

13

Чертёнок убегает (ударяйте по обечайке)

*rit.*

45104  
2003г.

## LENA DODI

## ПЕЖА ДОДИ

пьеса на тему еврейского субботного гимна  
[piece on a theme of a jewish sabbath hymn]

### Allegretto

Guitar

[illegible]



**TELEPHONE****ТЕЛЕФОН**

♩=116

(Ал - ло?)

**mf** *semplice*

**simile**

*CRESC.*

**f** *drammatizzando*

mf

*cresc.*

*J*

pizz

*med* *fleBILE*

СН

 $\beta = 80$ 

(короткие гудки)

my

8<sup>th</sup> - 7<sup>th</sup> V

*sf*

## Allegretto



Rainer Falk  
**SOUTHERN WIND**

Райнер Фальк  
**ЮЖНЫЙ ВЕТЕР**

♩ = 126

5

9

13

17

21

25

29

33

*f* *p* *mf* *p* *f* *p* *mf* *p* *mf*

*ritardando*

Rainer Falk  
ПОДКА НА РЕКЕ

Райнер Фальк  
BOAT ON THE RIVER

$\text{♩} = 112$

*p i a m p i a m simile*

7 *mf* *p* *2p* *f* *2p* *2p*

10 *f*

14 *mf* *2p*

18 *f* *2p* *mf*

22 *f* *2p* *2p*

25 *ritardando*

Rainer Falk  
CHORAL

Райнер Фальк  
ХОРАЛ

♩ = 66

*mf* *f*

*f* *mf*

*f* rit...

*p* a tempo *mf* rit...

## CAUCASIAN DANCE

## КАВКАЗСКИЙ ТАНЕЦ

Allegro

3/4

mf (f)

mp

1 2

## BAGPIPE

## ВОПЫНКА

29

Онеги Тортарашвили  
**RINGING OF BELLS**

Онеги Тортарашвили  
**КОЛОКОЛЬНЫЙ ЗВОН**

Moderato

simile

viii

vii

viii

vii

v

ii

iii

v

ф.л. 12

ф.л. 7

ф.л. 12



Konstantin Chechenia

# SCHERZO

Константин Чеченя

# СКЕРЦО

**Allegretto leggiero** (♩ = 112)

*mf* *mp* *rit*

**Andantino** (♩ = 72)

*mf* *mp*

**Allegro** (♩ = 144)

*poco cresc.* *f* *rit*

Anna Drozdova  
NIGHT SONG

Анна Дроздова  
НОЧНАЯ ПЕСНЯ

Guitar

$\text{quarter note} = 120$

*mp*

*a tempo*

*mf*

*cresc.*

*rit.*

*dim.*

*a tempo*

*mf*

*f*

*rit.*

*molto rit.*

Mirosław Drozdowski  
FIGO FIGO

Мирослав Дроздовский  
ФИГО ФИГО

♩ = 108

\* - palcem wskazującym lewej ręki gnie  
na strunach przy naciągu strun przy  
głosce

Artur Tishkevich

**SONG**

Артур Тишкевич  
**ПЕСНЯ**

Con moto

②

*mf*

*mf*

5

*cres.*

10

*mf*

15

20

*f*

25

*mp*

*cres.*

30

*mf*

35

*mf*

*rit.*

*p*

2

*Andante sostenuto (1.76)*

Guitar

*несуше*  
*mp*

*мрачно*  
*p*

*mf*

*a tempo*

*просветленно*  
*p*

*accel.*  
*mf*

*a tempo*  
*f*

*mp*

*rit.*  
*p*

**Allegretto (♩=69)**

*f* *p* *f* *subp*

*rit.* *a tempo* *mp*

*mi* *mi II* *p* *mf* *sf*

*rit.* *a tempo* *f*

*V* *VII* *ff*

*VII* *f* *ff*

*mp* *f*

*III* *1) a mi*

\* 1) удары пальцами по корпусу

Igor Lonsky

# WALTZ OF CLOCK

♩ 75

gioso

Мелодию желательно исполнять искусственными флажолетами.

Игорь Лонский

# ВАЛЬС ЧАСОВ



grazioso



espressivo



giocoso



Steven Manfred Strombeck

# AUTUMN

Стивен Манфред Стромбек

# ОСЕНЬ

Is a piece of music written to represent a perfect day in one's life, the kind of day that you would hope and wish that you could freeze in time and save forever.

*tenderly*  $\text{♩} = 64$

Guitar

5

9

13

17

21



Steven Manfred Strombeck  
**CONSTANZA**

Стивен Манфред Стромбек  
**КОНСТАНЦА**

is a poor but beautiful young girl who has just seen the ballet for the first time and begins to dream about escaping her life and someday becoming a ballerina.

Guitar

*♩ = 84*  
*espressivo*  
*mp*

4

8

12

16

20

Steven Manfred Strombeck  
**AMERICAN FRONTIER**

Стивен Манфред Стромбек  
**АМЕРИКАНСКАЯ ГРАНИЦА**

is a period piece that evokes a sense of adventure. The settlers of this time experienced an awe inspiring new land filled with endless opportunities. It was difficult and exciting all at the same time.

Guitar

(6)=D  
lively ♩ =80

*mf*

4

7

10

13

Steven Manfred Strombeck  
**HAPPILY EVER AFTER**

Стивен Манфред Стромбек  
**ПОСПЕ ВСЕГДА ХОРОШО**

is a delicate piece that embraces the innocence and curiosity of childhood. One could imagine a young child curiously exploring his surroundings.

*Gently*  $\text{♩} = 84$

Guitar

5

9

13

19

25

29

Jury Ivanov

# KITTEN

Arrangement by Anna Ali

Юрий Иванов

# КОТИК

Переложение Анны Али

⑥ = pe Moderato 



### Allegretto grazioso

Keith Calmes

## TO BELARUS AND BEYOND

Кейт Калмес

## К БЕЛАРУСИ И ДАЛЬШЕ

⑥ -D ♩ 160-190

Observe all repeats every time

© - D 4. 160-190

Observe all repeats every time

The musical score is written for a single melodic line on a grand staff (treble and bass clefs). It begins with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature (C). The score is divided into measures, with measure numbers 4, 7, 10, 14, 16, and 18 indicated at the start of their respective lines. The notation includes various musical symbols such as repeat signs, first and second endings, and dynamic markings. The performance instructions are as follows:

- Measure 4: *f* semp. decrescendo
- Measure 5: *sub. forte*
- Measure 7: *1x forte, pont*; *2x mp, tasto*
- Measure 10: *L.V.* (Larghetto Vivace); *upper notes pont. cresc.*; *decresc.*; *sub. forte*
- Measure 14: *molto rit.*; *4 decresc.*
- Measure 16: *D.S.* (Da Segno); *semp. cresc. (no rit.)*
- Measure 18: *f* (forte)

The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

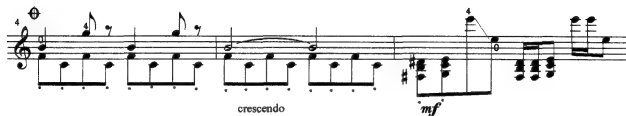
Alexander Yasnev

# PROCESSION TOY CAVALRY

Александр Яснев

# ШЕСТВИЕ ИГРУШЕЧНОЙ КАВАЛЕРИИ

Allegretto



Vaido Pelser

# AT THE BOTTOM OF THE SEA

Вайго Пелсер  
НА ДНЕ МОРЯ

(Etude)

Interestingly

II XII

IV

III

II XII



Aleksy Tolstych

Алексей Толстой

II



VII

IX

viii



Uliana Machnova  
WALTZE "MOOD"

Ульяна Мачнева  
ВАЛЬС "НАСТРОЕНИЕ"

Tempo di Valse

6

meno vibr.

vibr.

a tempo

12

vibr.

Agitato

18

1

24

2

Agitato

cresc.

29

f

dimin.

36

cresc.

rit.

dimin.

p

43

mp

dimin.

mp

49

meno rit.

p

molto rit.

pp

Jennifer R. Barret - Drew  
**BRAVE TIN SOLDIER**

Дженнифер Р. Барретт- Дрю  
**ХРАБРЫЙ ОПОВЯННЫЙ СОЛДАТИК**

"Forward, forward, soldier bold,  
 Death's before thee, grim and cold!"

Resolute  $\text{♩} = 128$  pseud. Ryan Elliott

*mf*  
*ponticello*  
*natural*  
*sfz*  
*ponticello*  
*natural*  
*sfz*  
*ponticello*

Gennady Chaykovsky  
**BALLAD**

Геннадий Чайковский  
**БАЛЛАДА**

II --- III ---

*mp* *meno mosso*

a tempo

II ---

II ---

VII ---

II ---

12

1 16 VII --- 2 VII ---

20

III ---

24

*f* *rit.*

### CHERRY MARMALADE (sugar free)

### ВИШНЕВОЕ ВАРЕНЬЕ (без сахара)

Dedicated to Luciano Carbone

Romantic

Musical score for "L'Espresso" by Frédéric Chopin, Op. 10, No. 3. The score is in G major, 3/4 time, and consists of 22 measures. It features a treble and bass staff with various musical notations including eighth and sixteenth notes, rests, and fingerings. The tempo is marked "piu mosso" and the mood is "meno mosso romantic". The score includes a repeat sign at the beginning and a double bar line at the end.

## BEFORE THE CONCERT

## ПЕРЕД КОНЦЕРТОМ

The image displays a musical score for a piece, likely a piano solo, divided into two main sections: 'Allegro' and 'Andante'.

**Allegro Section (Measures 1-13):** This section is marked 'Allegro' and features a lively tempo. The music is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is indicated by the word 'Allegro' at the top left. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are also some dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte). The section ends with a 'Fin.' (Fine) marking.

**Andante Section (Measures 14-36):** This section is marked 'Andante' and features a slower tempo. The music is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is indicated by the word 'Andante' at the top right. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are also some dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte). The section ends with a 'D.C.' (Da Capo) marking.

Eva Tampus  
РЕДОВОЛА

Ева Тампас  
РЕДОВОЛА

4 3 1 0 2 4 3 1 4 2 1 4

6 2 4 4 4 3 1 0 2 4 3

12 1 2 4 1 1 7 4 1 2

18 2 4 3 1 1 1 1 2 1 2

24 2 1 4 1 3 3 3 3 3 3 3 3

30 3 3 1 3 3 2 3 3 V lento

36 1 2 1 3 1 2 1 2 a tempo

42 1 3 1 0 3 3 1 2 4 3 1 2

48 1 2 4 1 1 1 1 1 1 1 7 4





Peter Hallgaard Christensen  
**ÆOLIAN HARP**

Петер Халлгаад Кристиensen  
**ЭОЛОВА АРФА**

**GRAVE**

allow open strings (0) to ring

*i m a m* *i m a m* *i m a m* *i m a m*

*p* *p* *p* *p*

*i m a m* *i m a m* *i m a m* *i m a m*

*p* *p* *p* *p*

*i m a m* *i m a m* *i m a m i* *i m a m* **D.C.**

*p* *riten.*

*i m a m* *i m a m* *i m a m*

*a tempo* *Morendo...* **FINE**

*Results of competition  
on the best guitar  
composition for children`s  
musical school  
Gomel-2003*

*Утоги конкурса на  
лучшее гитарное сочинение  
для детских музыкальных  
школ.  
Гомель-2003*

To participation in competition 28 products were allowed which responded conditions of competition. The compositions were sent anonymously by mail to each of the members of the international jury. Each member of jury has estimated on ten-mark system and has informed the results of management of competition. By results of competition of a place are distributed as follows:

К участию в конкурсе были допущены 54 произведения, которые отвечали условиям конкурса. Композиции были отправлены анонимно по почте каждому из членов международного жюри. Каждый член жюри оценил по десятибалльной системе и сообщил свои результаты дирекции конкурса. По результатам конкурса места распределены следующим образом:

*The first place*

BOAT ON THE RIVER  
-Rainer Falk (Austria). 92 numbers.

*The second place*

AMERICAN FRONTIER  
-Steven Manfred Strombeck (USA). 82 numbers.

*The third place*

FIGO FAGO  
-Miroslaw Drozdowski (Poland). 81 numbers.

*The diplomas*

CHERRY MARMALLADE (sugar free)  
-Eva Fampas (Greece).

PROCESSION TOY CAVALRY  
-Alexander Yasnev (Russia)

SOUTHERN WIND, CHORAL  
-Rainer Falk (Austria).

WALK  
-Elena Protopopova (Ukraine).

FAREWELL WITH THE PAST  
-Igor Kuzmitsky (Belarus)

GRATITUDE  
-Jlia Finkelshshteyn (Russia)

*Первое место*

ЛОДКА НА РЕКЕ  
-Райнер Фальк (Австрия). 92 балла.

*Второе место*

АМЕРИКАНСКАЯ ГРАНИЦА  
-Стивен Манфред Стромбек.(США) 82 балла

*Третье место*

ФИГО ФАГО  
-Мирослав Дроздовский (Польша) 81 балл.

*Дипломы*

ВИШНЕВОЕ ВАРЕНЬЕ (без сахара)  
-Ева Фампас (Греция).

ШЕСТВИЕ ИГРУШЕЧНОЙ КАВАЛЕРИИ  
-Александр Яснев (Россия).

ЮЖНЫЙ ВЕТЕР, ХОРАЛ  
-Райнер Фальк. (Австрия).

ПРОГУЛКА  
-Елена Протопопова (Украина).

ПРОЩАНИЕ С ПРОШЛЫМ  
-Игорь Кузмицкий (Беларусь).

ПРИЗНАТЕЛЬНОСТЬ  
-Юлия Финкельштейн (Россия).

## Содержание. Contents.

2. Условия
3. Requirements
4. БАРОККОТИНО Петер Халлгaad Кристиенсен. BAROCCOTINO Peter Hallgaard Christensen
5. ПРИЗНАТЕЛЬНОСТЬ Юлия Финкельштейн. GRATITUDE Jlia Finkelshteyn
5. МАША И МЕДВЕДЬ Людмила Иванова MASHA AND BEAR Ludmila Ivanova
6. ТАНЕЦ ВЕТРА Димитрис Реггинос. DANCE OF THE WIND Dimitris Regginos
6. ПЕСНЯ УТЕНКА Димитрис Реггинос. SONG OF THE DUCK Dimitris Regginos
7. ПЕСНЯ ЦЫПЛЕНКА Димитрис Реггинос. SONG OF THE CHICKEN Dimitris Regginos
8. ЛИРИЧЕСКАЯ ПЕСНЯ Димитрис Реггинос. LYRIC SONG Dimitris Regginos
9. МАЛЕНЬКАЯ ПРЕЛЮДИЯ Сергей Метла. SMALL PRELUDE Sergey Metla
10. ЛИЛИЯ Андрей Коротков. LILY Andrey Korotkov
11. МЕЧТА ДНЯ Эрик Пеникад. DAY DREAM Eric Penicaud
12. ДО СВИДАНИЯ, АРГЕНТИНА! Олег Воробьев. GOOD-BAY, ARGENTINA! Oleg Vorobiov
13. ГРУСТНЫЙ ВАЛЬС Алина Бойко. SAD WALTZ Alina Boyko
14. МАРШ Алина Бойко. MARCH Alina Boyko
15. КОТ Саня Милутинович-Гудурич. CAT Sanja Milutinovic-Guduric
16. ЖАЛОБА Людмила Иванова. COMPLAINT Ludmila Ivanova
17. ЛЕТНИЙ ТАНЕЦ СТРЕКОЗЫ Владимир Эхин. SUMMER DANCE A DRAGONFLY Vladimir Ehin
18. СОЛНЕЧНЫЙ ДОЖДИК Владимир Эхин. SOLAR RAIN Vladimir Ehin
19. ТАНЕЦ Юрий Смирнов. DANCE Jriy Smirnov
20. ПРОЩАНИЕ С ПРОПЫМ ИГОРЬ Кузмицкий. FAREWELL WITH THE PAST Igor Kuzmitsky
21. 13-И ЧЕРТЕНОК Юрий Курилович. 13 TH DEVIL Jriy Kurilovich
22. ЛЕХА ДОДИ Константин Блюх. LEHA DODI Konstantin Blich
23. ТЕЛЕФОН Константин Блюх. TELEPHONE Konstantin Blich
24. ЧАСЫ С КУКУШКОЙ Кирилл Черешнев. CUCKOO CLOCK Kirill Chereshevnev
25. КОЖНЫЙ ВЕТЕР Райнер Фальк. SOUTHERN WIND Rainer Falk
26. ЛОДКА НА РЕКЕ Райнер Фальк. BOAT ON THE RIVER Rainer Falk
27. ХОРАЛ Райнер Фальк. CHORAL Rainer Falk
28. КAVKAZСКИЙ ТАНЕЦ Ильяс Туркчиев. CAUCASIAN DANCE Ilyas Turkcliev
29. ВОДЫНКА Павел Рыжков. BAGPIPE Pavel Ryzkov
30. КОЛОКОЛЬНЫЙ ЗВОН Онези Тертерашвили. RINGING OF BELLS Onezy Terterashvily
31. СКЕРЦО Константин Чечена. SCHERZO Konstantin Chechenia
32. НОЧНАЯ ПЕСНЯ Анна Дроздова. NIGHT SONG Anna Drodzova
33. ФИГО ФАГО Мирослав Дроздовский. FIGO FAGO Miroslaw Drodzowski
34. ПЕСНЯ Артур Тишкевич. SONG Artur Tishkevich
35. ПЕЧАЛЬНЫЕ ГЛАЗА Елена Протопопова. SAD EYES Elena Protopopova
36. ПРОГУЛКА Елена Протопопова. WALK Elena Protopopova
37. ВАЛЬС ЧАСОВ Игорь Лонский. WALTZ OF CLOCK Igor Lonsky
38. ОСЕНЬ Стивен Манфред Стромбек. AUTUMN Steven Manfred Strombeck
39. КОНСТАНЦА Стивен Манфред Стромбек. CONSTANZA Steven Manfred Strombeck
40. АМЕРИКАНСКАЯ ГРАНИЦА Стивен Манфред Стромбек. AMERICAN FRONTIER Steven Manfred Strombeck
41. ПОСЛЕ ВСЕГДА ХОРОШО Стивен Манфред Стромбек. HAPPILY EVER AFTER Steven Manfred Strombeck
42. КОТИК Юрий Иванов. KITTEN Jury Ivanov
43. ЛУННЫЙ ВАЛЬС Анна Али. LUNAR WALTZ Anna Ali
44. К БЕЛАРУСИ И ДАЛЬШЕ Кейт Калмес. TO BELARUS AND BEYOND Keith Calmes
45. ШЕСТВИЕ ИГРУШЕЧНОЙ КАВАЛЕРИИ Александр Яснев. PROCESSION TOY CAVALRY Alexander Yasnev
46. НА ДНЕ МОРЕ Вайдо Петсер. AT THE BOTTOM OF THE SEA Vaido Petser
47. СЫВШЕЯСЯ МЕЧТА Алексей Толстых. CARRIED OUT DREAM Aleksey Tolstych
48. ВАЛЬС "НАСТРОЕНИЕ" Ульяна Мачнева. WALTZE "MOOD" Uliana Machneva
49. ХРАБРЫЙ ОЛОВЯШНЫЙ СОЛДАТИК Джениффер Р. Баррет-Дрю. BRAVE TIN SOLDIER Jennifer R. Barret-Drew
50. БАЛЛАДА Геннадий Чайковский. BALLAD Gennady Chaykovsky
51. ВИШНЕВОЕ ВАРЕНЬЕ (без сахара) Ева Фампас. CHERRY MARMALLADE (sugar free) Eva Fampas
52. ПЕРЕД КОНЦЕРТОМ Ева Фампас. BEFORE THE CONCERT Eva Fampas
53. ПЕДОВОЛА Ева Фампас. PEDOVOLA Eva Fampas
54. МАЛЕНЬКИЙ МАЛЬЧИК ТАНЦУЕТ SOUSTA Ева Фампас. LITTLE BOY DANCES SOUSTA Eva Fampas
55. ЭОЛОВА АРФА Петер Халлгaad Кристиенсен. AEOLIAN HARP Peter Hallgaard Christensen
56. Итоги. / Results.
57. История. / History.
58. The International Jury of Competition.
59. Международное Жюри Конкурса.
60. Содержание. / Contents.